



欧洲经济委员会  
内陆运输委员会  
道路交通安全工作队  
第六十九届会议

2014年9月22日至24日，日内瓦

## 道路交通安全工作队第六十九届会议报告

### 目录

	段次	页次
一. 出席情况 .....	1-3	3
二. 通过议程(议程项目 1).....	4	3
三. 工作队关心的活动(议程项目 2).....	5-21	3
四. 道路交通公约(1968)(议程项目 3).....	22-30	5
A. 道路交通公约(1968)与车辆技术规范的一致性 .....	22-26	5
B. 驾驶证 .....	27-29	6
C. 登记号牌.....	30	6
五. 欧洲补充 1968 年《道路交通公约》协定(1971) (议程项目 4).....	31-32	6
六. 道路交通公约(1949)(议程项目 5).....	33	7
七. 路标和信号公约(1968)(议程项目 6).....	34-36	7
A. 路标和信号专家组.....	34-35	7
B. 关于信息可变标志(VMS)的修正案 .....	36	7



八.	道路交通综合决议(R.E.1)(议程项目 7).....	37-39	7
	A. 一种安全系统方案.....	37	7
	B. 多学科车祸调查.....	38	8
	C. 关于分心驾驶的修正案.....	39	8
九.	路标和信号综合决议(R.E.2)(议程项目 8).....	40-41	8
	A. 安全停车区.....	40	8
	B. 路段自动车速管制.....	41	8
十.	改善铁路道口安全问题专家组(议程项目 9).....	42-43	8
十一.	道路安全行动十年(议程项目 10).....	44-46	9
	A. 修订第一工作队职权范围和议事规则.....	44	9
	B. 第一工作队与道路安全行动十年.....	45	9
	C. 若干全球交通安全最佳做法问题圆桌会议.....	46	9
十二.	其他事项(议程项目 11).....	47	9
十三.	下届会议日期(议程项目 12).....	48	9
十四.	选举主席团成员(议程项目 13).....	49	9
十五.	通过第六十九届会议报告(议程项目 14).....	50	9
	附件		
	关于 1968《道路交通公约》附件二第 1 段的修正案.....		10

## 一. 出席情况

1. 道路交通安全工作队(第一工作队)第六十九届会议由 L. Iorio 女士(意大利)主持, 于 2014 年 9 月 22 日至 24 日在日内瓦举行。下列成员国的代表参加了会议: 奥地利、比利时、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、意大利、拉脱维亚、卢森堡、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、西班牙、瑞典、土耳其。
2. 欧洲经委会的下列非成员国的代表也参加了会议: 印度、日本。
3. 欧洲联盟(欧盟)和下列非政府组织也派代表出席了会议: 国际摩托车联合会(FIM)、希腊道路安全研究所 RSI “Panos Mylonas”、国际摩托车制造商协会(IMMA)、国际公路运输联盟(IRU)、国际标准化组织(ISO)、国际旅游联合会和国际汽车联合会(AIT 和 FIA)、国际铁路联盟(UIC)、“激光欧洲”。美利坚合众国独立顾问女士和维茨布格尔大学(德国)也以观察员身份参加了会议。

## 二. 通过议程

(议程项目 1)

4. 第一工作队通过了本届会议的议程(ECE/TRANS/WP.1/146)。

## 三. 工作队关心的活动

(议程项目 2)

5. 工作队听取了关于最近与道路安全有关的动态的介绍。有关国家代表团和国际组织介绍了国家或国际道路安全活动和计划的情况, 包括各自交通法规最近或将要做的修改。
6. 比利时报告了一个新的法律框架的情况, 该框架使市政部门得以设置和使用一种针对违章停车的行政程序。决定这样做的城市可以设置行政处罚, 确定这类违章的(司法)交通罚款上限, 但要求该城市先与检察官达成协议。比利时还向第一工作队通报了与欧洲经委会一起组织的智能驾驶系统圆桌会议(2014 年 11 月 17 日至 18 日, 布鲁塞尔)的情况。会议的总体目标是, 探讨欧洲经委会如何就开发和评价合作系统和自动化驾驶达成一种协调的方针, 并讨论和处理欧洲经委会在协调统一信息可变标志上显示的信息方面的作用。
7. 法国 2013 年公路交通事故死亡 3,268 人(比上年减少 11%)。这个数字相当于每 100,000 居民死亡 5 人, 而瑞典的这个比率是 2.8, 联合王国的这个比率是 2.9。2014 年上半年, 法国和欧盟其他成员国公路事故死亡人数有所上升。在 7、8 两月, 法国的这一趋势已止住。法国宣布将参加组办 2014 年 10 月 7 日至 8 日在魁北克市(加拿大)举行的“分心驾驶”问题会议。另外, 法国代表团还将参加 2014 年 11 月 6 日至 7 日在达卡(塞内加尔)举行的“青年与道路安全”问题高级别会议。

8. 意大利宣布，在意大利担任欧盟轮值主席国期间，将与欧盟委员会合作于 2014 年 12 月 4 日至 5 日在热那亚举行一次交通运输安全的社会挑战与研究解决办法问题会议。
9. 俄罗斯联邦报告实施强制汽车保险方面的近期改变，包括允许没有警察在场的情况下填写事故报告表。俄罗斯联邦邀请第一工作队的代表们参加 2014 年 9 月 25 日在俄罗斯联邦圣彼得堡举行的国际道路安全会议。
10. 瑞典 2013 年公路交通事故死亡 260 人。这是 1940 年代以来的最低数字。然而，2014 年 1 月至 8 月，死亡人数有所上升。令人担忧的是，行人和骑车人死亡和伤残人数迅速上升。瑞典鼓励第一工作队将这个问题列入议程。
11. 瑞典将组织一次面向世界各地决策者的公路和铁路安全问题高级别会议（“Towards Zero Conference”）。该会议将于 6 月 9 日至 10 日在哥德堡举行（详见 [www.trafikverket.se/towardszero/](http://www.trafikverket.se/towardszero/)）。此外，瑞典还将承办 2015 年 6 月 8 日至 11 日在哥德堡举行的加强车辆安全问题国际技术会议。该会议的情况详见 <http://esv2015.com/>。
12. 土耳其报告了设置车辆检查站、老旧车辆退出交通以及在媒体上开展道路安全宣传活动方面所取得的进展。Dogus 汽车公司的一位代表做了陈述，向第一工作队介绍了土耳其为提高道路安全意识而开设的“交通即生命”道路安全平台。
13. 欧盟向第一工作队通报说，2014 年第一批全欧盟范围初步统计报告显示，道路事故死亡人数有所上升。重新发起的关于采用跨界执法指令的进程正在实施中，争取今年完成。不久还会就审查关于基础设施安全管理的指令和关于专业驾驶员上岗资格和定期培训的指令提出建议。关于“事故数据记录仪”的研究报告定稿后将立即在委员会网站上公布。
14. 国际摩托车制造商协会介绍了该协会最近的政策文件“共同的道路安全——加强摩托车安全的全球方针”（见 [www.immotorcycles.org](http://www.immotorcycles.org)），其中概述了机动二轮车道路安全的全球趋向，并且列出世界范围内收集的 70 多项最佳做法。该协会还报告了 2014 年 5 月在德国莱比锡举行国际运输论坛峰会期间举办的摩托车安全专题平行活动的情况，强调需要将摩托车驾驶纳入交通政策的主流。
15. 国际摩托车联合会向第一工作队介绍了以 12 种文字在网上免费提供的摩托车基础培训手册，网址是 [www.initialridertraining.eu](http://www.initialridertraining.eu)。
16. “激光欧洲”通报说，激光国际基金会将于 5 月初在布鲁塞尔组办首届欧洲道路安全电影节。电影节对欧洲经委会所有成员国开放。
17. Panos Mylonas 介绍了该组织最近在道路安全方面开展的工作。
18. 国际铁路联盟做了陈述，介绍了宣传加强铁路道口安全的 2014 年国际平交路口宣传日(ILCAD)活动情况。

19. 秘书处向第一工作队介绍了 2014 年 4 月 14 日至 16 日举行的运输、健康与环境问题第四次高级别会议的情况，以及相关的《(巴黎)部长级宣言-城市交通：以人为本！》，特别是其中第 12 段请第一工作队考虑修订 1968 年《路标和信号公约》。

20. 作为对内陆运输委员会所提请求(内陆运输委员会第 11 号非正式文件(2014)第 1 段)的回应，秘书处解释说，第一工作队责任范围内“并不存在尚未生效的老公约”。秘书处还报告了它(按照内陆运输委员会第 11 号非正式文件(2014)第 15 段的请求)与联合国法律事务厅条约科合作，于 2014 年 6 月 5 日举办的“条约日”活动，促进加入和更有效执行联合国关于道路安全的各项公约。

21. 最后，秘书处向第一工作队通报了两项即将举办的道路安全活动，一项将由它与塞尔维亚政府和区域合作理事会合作举办(2014 年 10 月 15 日至 16 日，贝尔格莱德)，另一项将由它与国际酒精政策中心合作举办(2014 年 11 月 12 日至 13 日，亚的斯亚贝巴)。两项活动的信息见第一工作队网站。

## 四. 道路交通公约(1968)

(议程项目 3)

### A. 道路交通公约(1968)与车辆技术规范的一致性

22. 秘书处介绍了与第八条第 5 款之二和第三十九条第 1 款有关的修正案的最新情况。秘书长于 2014 年 9 月 23 日签发了保存人通知(C.N.569.2014)。

23. 第一工作队讨论了瑞典政府提交的 ECE/TRANS/WP.1/2014/7 号文件，其中强调了第一工作队深入研究与自动驾驶有关的问题的重要性。第一工作队一致认为这个议题很重要。第一工作队决定为下届会议印发一份文件(由比利时、芬兰、法国、意大利、西班牙和瑞典编拟)，文件将以《公约》为背景，分析和研究自动度较高的车辆中驾驶员的作用。同时，第一工作队设想在下届会议上听取专家和利益攸关方的意见，以便恰当地交流看法，并接受指导意见和吸收更多要素，从而进一步着手处理上述议题的研究和法律问题。

24. 第一工作队继续审议了最初在 ECE/TRANS/WP.1/2011/4 号文件中提出的关于附件 5 的修正案。为帮助进行讨论，秘书处编写了 ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.3 号文件，其中载有尚待第一工作队讨论的最初修正案(划线处表示删除，黑体字表示增加)，并(在以前各届会议的讨论基础上)初步同意了案文的“剩余部分”。第一工作队审议了其余修正案的一部分。会议请秘书处编拟反映本届会议商定改动的 ECE/TRANS/WP.1/2011/4/Rev.4 号文件。

25. 第一工作队决定推迟审议国际摩托车制造商协会提交的 ECE/TRANS/WP.1/2014/2 号文件和按照第一工作队上届会议要求标明改动的第 6 号非正式文件。会议请该协会以第 6 号非正式文件为基础向下届会议提交以份正式文件，以使用欧洲经委会的三种正式语文分发。

26. 第一工作队决定推迟审议第 1 号和第 2 号非正式文件，并请“激光欧洲”视需要修改这两个文件，并作为正式文件提交下届会议，以使用欧洲经委会的三种正式语文分发。

## B. 驾驶证

27. 第一工作队审议了法国、卢森堡和国际标准化组织代表所组成的一个非正式专家组编写的关于为互相承认驾驶证寻找合适办法的建议(ECE/TRANS/WP.1/2014/8)。该文件获得通过，会议决定修改该文件的格式，以便由秘书处分发给各国政府和负责颁发国际驾驶证的实体。

28. 第一工作队感谢秘书处、国际标准化组织和国际汽车联合会编拟了第 3 号非正式文件，并赞同备选办法 1，其中建议采取该文件所概述的平行工作计划处理与国际驾驶证和国内驾驶证有关的修正案和其他工作。第一工作队还请秘书处在下届会议上做一陈述，介绍关于拟议国际驾驶证电子数据库的准入范围的备选办法。

29. 由于时间限制，尚未确定第 3 号非正式文件第 13b 和 22b 段所指的伙伴缔约方。第一工作队将在下届会议上优先审议这个事项。

## C. 登记号牌

30. 第一工作队审议了比利时关于修订附件二第 1 段、以允许颁发仅含字母的(个性化)车牌的提案(ECE/TRANS/WP.1/2014/9)。所通过的提案及其修订理由由于本文件之后。第一工作队请秘书处将此项修正通知秘书长。

## 五. 欧洲补充 1968 年《道路交通公约》协定(1971)

(议程项目 4)

31. 第一工作队讨论了 ECE/TRANS/WP.1/2014/3 号文件，并鉴于本工作队 2014 年 3 月会议所通过的关于 1968 年《道路交通公约》的修正案(ECE/TRANS/WP.1/145 和 Corr.1)，确定该文件已无必要。奥地利、比利时、法国和德国政府撤回了提案。

32. 秘书处没有寻求第一工作队同意向所有缔约方分发一份问卷，以便了解与国际技术检查证有关的规定(附件，第 26 之二点)在多大程度上得到了执行，因为这个议程项目已被推迟到下届会议审议。

## 六. 《道路交通公约》(1949)

(议程项目 5)

33. 第一工作队审议了 ECE/TRANS/WP.1/2014/4 号文件, 其中提议修订《公约》第八条。经过讨论, 提议者同意修改该提案, 提出同时修改第二十二和重新起草修订理由。会议请奥地利、比利时、法国和意大利政府向下届会议提交订正的文件。

## 七. 《路标和信号公约》(1968)

(议程项目 6)

### A. 路标和信号专家组

34. 秘书处概要介绍了路标和信号专家组第一届会议的情况。第一工作队欢迎专家组取得的进展, 并请秘书处(待该工作组完成工作后即)编拟最后报告并印出公开发表。

35. 由于时间限制, 关于按运输、健康与环境问题第四次高级别会议上签署的《巴黎宣言》(第 12 段)的规定, 发出部长级邀请以便审议是否就设置自行车骑车人和行人路标和信号修订 1968 年《路标和信号公约》一事, 第一工作队未进行讨论, 因为这个议程项目已被推迟到下届会议审议。

### B. 关于信息可变标志(VMS)的修正案

36. 第一工作队没有讨论这个议程项目, 因为 ECE/TRANS/WP.1/2014/5/Rev.1 并未提交。这个议题将留待下届会议审议。

## 八. 道路交通综合决议(R.E.1)

(议程项目 7)

### A. 一种安全系统方案

37. 由于时间限制, 第一工作队没有讨论瑞典提交的 ECE/TRANS/WP.1/2014/6/Rev.1 号文件, 其中编入了瑞典提交的关于将一种安全系统方案列入道路交通综合决议的修正案。第一工作队同意将这个项目的讨论推迟到下届会议进行。瑞典表示关注第一工作队在本届会议上未能审议这个文件。

## B. 多学科车祸调查

38. 由于时间限制，第一工作队没有审议瑞典提交的 ECE/TRANS/WP.1/2013/6/Rev.1 号文件，其中现已新增芬兰政府提交的一章。第一工作队同意将这个项目的讨论推迟到下届会议进行。瑞典表示关注第一工作队在本届会议和过去三届会议上都未能审议这个文件。

## C. 关于分心驾驶的修正案

39. 由于时间限制，关于本项目的讨论推迟到下届会议进行。第 4 号非正式文件没有提交。

# 九. 路标和信号综合决议(R.E.2)

(议程项目 8)

## A. 安全停车区

40. 由于时间限制，关于本项目的讨论推迟到下届会议进行。

## B. 路段自动车速管制

41. 由于时间限制，关于本项目的讨论推迟到下届会议进行。

# 十. 改善铁路道口安全问题专家组

(议程项目 9)

42. 秘书处概要介绍了 2014 年 5 月 12 日至 13 日举行的改善铁路道口安全问题专家组第二届会议的结果。第一工作队欢迎所取得的进展，并请秘书处(待该工作组完成工作后即)编拟最后报告并印出公开发表。

43. 秘书处还放映了一部宣传加强铁路道口安全的影片，这是与瑞士政府和国际铁路联盟合作为 2014 年国际平交路口宣传日制作的([www.unece.org/trans/main/welcwp1.html](http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html))。

## 十一. 道路安全行动十年

(议程项目 10)

### A. 修订第一工作队职权范围和议事规则

44. 由于时间限制,关于本项目的讨论推迟到下届会议进行。

### B. 第一工作队与道路安全行动十年

45. 由于时间限制,关于本项目的讨论推迟到下届会议进行。

### C. 若干全球交通安全最佳做法问题圆桌会议

46. 第一工作队欢迎关于 2015 年 3 月届会期间组织一次圆桌会议的建议(ECE/TRANS/WP.1/2014/10)。根据所起草的建议,第一工作队请秘书处征求其他各区域委员会的意见,特别是亚太经社会的意见,以了解它们是否有兴趣参加该项活动。第一工作队主席提请及时向其通报欧洲经委会秘书处征求意见的结果。

## 十二. 其他事项

(议程项目 11)

47. 第一工作队没有讨论任何其他问题。

## 十三. 下届会议日期

(议程项目 12)

48. 第一工作队第七十届会议将于 2015 年 3 月 23 日至 26 日在日内瓦举行。

## 十四. 选举主席团成员

(议程项目 13)

49. 第一工作队选出了任期从 2015 年 3 月至 2016 年 9 月的主席团成员。L.Iorio 女士(意大利当选为主席; D. Mitroshin 先生(俄罗斯联邦)和 J. Valmain 先生(法国)当选为副主席。

## 十五. 通过第六十八届会议报告

(议程项目 14)

50. 第一工作队通过了第六十九届会议报告。

## 附件

### 关于 1968 《道路交通公约》附件二第 1 段的修正案

目前的第 1 段案文：

“1. 本《公约》第三十五条和第三十六条所指的登记号码，应由数字或数字加字母组成。数字为阿拉伯数字，字母为大写拉丁文印刷体；也可使用其他数字或字体，但此种情况下，须再以阿拉伯数字和大写拉丁文印刷体标示登记号码。”

第 1 段修正如下：

“1. 本《公约》第三十五条和第三十六条所指的登记号码，应由数字或字母或数字加字母组成。数字为阿拉伯数字，字母为大写拉丁文印刷体；也可使用其他数字或字体，但此种情况下，须再以阿拉伯数字和大写拉丁文印刷体标示登记号码。”

修正后的第 1 段案文如下：

“1. 本《公约》第三十五条和第三十六条所指的登记号码，应由数字或字母或数字加字母组成。数字为阿拉伯数字，字母为大写拉丁文印刷体；也可使用其他数字或字体，但此种情况下，须再以阿拉伯数字和大写拉丁文印刷体标示登记号码。”

**比利时政府的解释性说明：**

1. 修订的目的是允许在国际交通中使用仅含字母(目前已允许仅含数字)的登记号。按照附件二第 1 段的现有行文，不允许登记号仅含字母的车辆进入国际交通。
2. 不论登记号是仅含数字还是仅含字母，或由数字和字母组合而成，只要编号是独特的，可据以识别车主，则从执法等角度看，对于用测速相机进行识别而言，就都会是同等有效的。